

# **X062/703**

---

NATIONAL  
QUALIFICATIONS  
2008

TUESDAY, 3 JUNE  
2.40 PM – 4.00 PM

RUSSIAN  
ADVANCED HIGHER  
Listening Transcript

**This paper must not be seen by any candidate.**

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



**Instruction to reader:**

**Candidates have two minutes to study the questions for Part A and Part B.**

**Part A**

The passage below should be read in approximately 2¾ minutes. On completion of the first reading, pause for one minute, then read the passage again.

There should then be a further pause of three minutes before reading Part B.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, it may be read by a male or female speaker.

Listen carefully to the following then answer **in English** the questions which follow.

A journalist comments on the impact of immigration from Eastern Europe on the European Union and the United Kingdom.

You will hear the item twice with an interval of one minute between the playings. There will then be a further interval of three minutes before you hear Part B. You may make notes at any time.

**(m)** В последние 5–6 лет вопрос об иммиграции в Европе стоит очень остро.

**or**

**(f)** С 2004 года количество стран в Европейском Союзе увеличилось до 25. В результате, приблизительно 600 000 человек иммигрировали в Великобританию, из них 30 000 польских рабочих приехали в Шотландию. Без сомнения, это отразилось на состоянии польской экономики. Рабочие места в некоторых сферах экономики опустели, квалифицированные кадры исчезли. Даже недавно была статья в газете о том, что в Польше заключенные были освобождены из тюрем для того, чтобы заполнить опустевшие рабочие места.

В реальной жизни может быть для такой маленькой страны как Шотландия больше иммигрантов—лучше, потому что в то же время население Шотландии уменьшается из года в год. И наоборот, для таких стран как Голландия или Испания—это большая проблема. Например, в течение первой недели сентября 2006 года 1300 нелегальных иммигрантов прибыли на Канарские острова. Подсчитано, что от 50 000 до 70 000 иммигрантов нелегально пересекли границу Испании за последний год.

В Великобритании существуют подобные проблемы. Недавно британское правительство объявило о новых мерах, принятых для контроля иммиграции. Может быть, тогда количество иммигрантов уменьшится и проблема будет решена.

**Instruction to reader(s):**

**Part B**

The dialogue below should be read in approximately 4¾ minutes. On completion of the first reading, pause for one minute, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(m)** should be read by a male speaker and those marked **(f)** by a female speaker.

Now listen to a teacher and one of her students discussing the advantages and disadvantages of the enlargement of the European Union and then answer **in English** the questions which follow.

You will hear the conversation twice with an interval of one minute between the playings. You may make notes at any time.

- (f)** Вот интересный факт, хотя Россия не входит в состав ЕС, 7% людей в Евросоюзе говорят по-русски, и, конечно, 51% по-английски. Задумайтесь над этим, как языковая проблема отражается на жизни граждан Европейского Союза? Почему вопрос о языках так важен для Европы?
- (m)** Конечно, язык очень важен как в образовании, так и в повседневном общении. Только представьте себе, большое количество учеников начальной школы в Великобритании не говорят по-английски. Думаю, что это была бы хорошая идея, если бы учителя в школе владели английским и русским; было бы замечательно, если бы классы в школах были меньше, и специальный курс английского языка преподавался бы в течение года. Также хотелось бы, чтобы родители имели возможность получить базовые знания английского языка. Я уверен, что это основное препятствие для их дальнейшей учёбы и работы.
- (f)** Я согласна. Некоторые люди думают, что иммигранты отбирают у них работу, работая за меньшую плату и оказывая давление на социальные сферы, например здравоохранение. Но не забудьте, что они часто делают работу, которую больше никто не хочет делать, даже несмотря на то, что многие из иммигрантов имеют высшее образование. Среди них адвокаты, учителя или доктора, которые вынуждены работать в магазинах или на фермах, убирать в больницах или домах престарелых. Но несмотря на трудности, они люди гордые и хотят финансовой независимости, их цель—заработать деньги своим трудом, а не полагаться на пособия или помощь со стороны правительства.
- К тому же, если они работают, они обязаны платить налоги, и это прибыльно для нашей экономики.
- (m)** Но многие же, работают нелегально и не платят налоги. Меня также волнует вопрос жилья для новых работников.

- (f)** Это, конечно, трудная проблема, однако её можно преодолеть. Я бы хотела подчеркнуть здесь главное, что эти люди приносят ценные знания и навыки, и готовы работать очень усердно для того, чтобы улучшить условия жизни. И потом иммигранты приносят свою культуру и традиции, обогащая нашу культуру и делая её более разнообразной. На прилавках магазинов появляются новые продукты из Восточной Европы, и множество новых ресторанов предлагают блюда из Польши, России, Болгарии. В сфере образования, науки и культуры специалисты имеют возможность обмениваться опытом. Очень часто артисты, музыканты и художники принимают участие в фестивалях, работая в тесном сотрудничестве с выходцами из разных стран.
- (m)** Возможно, но я не уверен. Язык и культура будут держать их на расстоянии и будут препятствием на пути интеграции. Например, существует очень спорный вопрос о том, допустимы ли носить в школах или университетах религиозные символы и украшения.

[END OF TRANSCRIPT]